

PREU  
10  
SÉNTIMS

# LA CHALALA

PREU  
10  
SÉNTIMS



SEMANARI FESTIU — SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES  
Redaccio, administració y tallers: Dr. Molíner. 3-Tel. 1315

Valencia 5 de Chiner de 1929  
Añ IV Núm. 134

Suscripció en Valencia, no s' en admítix  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6 añ

## ¿Cómo se pasan las fiestas?

Esta es la pregunta obligada en estos días de Nadal, Cabodañu y Reyes.

¿Cómo se pasan las fiestas? Por lo que a mosotros toca, muy requetecanelagüena. ¿Y ostedes?

Mosotros, el día de Nochebuena, ascomensamos con la joerga de que ya lis dimos coenta en una versada, y d' entonses a agora no hemos parado en torrita, como se suele dir.

Y como mos gusta haserlo todo en orden y compostura, vamos a donarlis coenta somera de noestra actuación nadalista.

Primer día. Como era martes, ni se casamos ni s' embarcamos, pero de buena matinata hisimos alzar de sus respectivas estoras a los besones de la Nasia, y los llavamos a los cuatro con aseite vidriolo y ferrita d' escurar, con lo qu' es quedaron más blancos que la fachada del Ayuntamiento recayente a la calie de la sangre.

De seguida lis ponimos la ropa noeva, que, por sierto, como han cresido tanto, y la ropa se la hisimos hase dos años, lis estaba muy estrecha y muy corta, tanto, que apenas si podian meneyarse, pero iban de noevo y muy límpios, eso sí, y váyase lo uno por lo otro.

Coando ya estaban vestidos los lligamos a unas estacas pa que no

s' embrutaran hasiendo el indio, y pasamos a hasernos noestra toilette en la qu' empleamos una cosa que son como pastillas grandes, que nullándolas en agua forma como una espuma blanca; es una cosa que disen que se llama jabón y hay muchos que parese que lo utíisan pa llavarse la cara. Eso hisimos mosotros, con lo que quedamos más guapos de lo que antes éramos.

La Nasia y Caralampia hisieron otro tal, dando chillidos fiervosos, pos el contacto de l' agua lis ponía los fiervos de punta. Y es muy natural. Las pobres solo están acostumbradas al vino y no cosonen más agua que l' agua... rdientel

Bueno, final de todo arreglamos a los dos pimpollitos blanco y negro, respectivamente, hijos de Caralampia y de Sebollino Chorrisples, y todos ya ponidos en punta de onse salimos a la calle en tirerita, como los de Calatorao.

¿Qué golpe dimos! ¿Y cuántas fangadas mos tiraron!

Pero mosotros no hisimos caso, y se foimos a dinar al hotel Piernas, en donde quedamos a deber todo el gasto que hisimos, y, finalmente, por la tarde, volvimos a la feria, en la que mos pasaron la mar de peripecias.

Y foé que sobimos a unos caurrouseles, y coando más entusiasmada estaba Caralampia mirando los galones d' un cabo que anaba sentado un poco más hasia allá, li se n' escapó uno de los betros amigos a sones, el negro, y foé a parar de ensenarlos a bajo de las roedas del caurroula media do-

tos que han arreonado en el por je noestras olímpicas compañeras Nasia y Caralampia.

Y las vesitas mos donaron el resultado apesido, pos duro por aquí, billete de sinco nabos por allá, todo d' estrenas que lis daban a los moñicotes, aconseguiamos reunir treinta reales, ocho pesetas, ventisiete agüelas y un chavo falé.

—¡A la feria! ¡A la feria!—foé el grito unánime que salió de noestros gargamelles.

Y a la feria nos foimos, y puchamos a los caballetes, y a las bisicletas, y al tobogán; y entramas en los barracones, y compramos tambores, trompetas, sabres y bufitas pa los chicos. Por sierto que el mayor de ellos, la quiso unflar tanto, que li se reventó la bufa a los pocos minutos.

Despoés se foimos a dinar al hotel Piernas, en donde quedamos a deber todo el gasto que hisimos, y, finalmente, por la tarde, volvimos a la feria, en la que mos pasaron la mar de peripecias.

Y foé que sobimos a unos caurrouseles, y coando más entusiasmada estaba Caralampia mirando los galones d' un cabo que anaba sentado un poco más hasia allá, li se n' escapó uno de los betros amigos a sones, el negro, y foé a parar de ensenarlos a bajo de las roedas del caurroula media do-

—¡Qué grito d' espanto dió la Nasia coando se n' adonó conter de lo que ocurria!

—¡Y cómo s' espardalisaron todos los que presenciaban el acsidentel!

Pero, afortunadamente no foé nana. El negrito tuvo la soerte de que las roedas li pasaran por la cabesa descarrilando los coches, pero no sufió ni el más leve boñ.

Tiene una cabesa muy dura el pobresito mío!

El otro c a s o desdichado foé coando la Nasia sobió al tobogán.

—¡Cómo cluixian las maderas! Todo dios tremolaba por si aquello se venia abajo, pero no ocurria así, lo que dise mucho en favor del constructor de l' aparato. (1) Pero no se pudo evitar que la Nasia, como está tan gorda, principal-

mente en la parte aquella que tenía que resvalar por la espiral, no encajó bien en la media caña, por lo que hiso el viaje de dessenso apoyando las ancas en las baranas y así se dejó ir, con tanta foersa, que, coando Dios te lo quiso, foé a parar a la Gran Vía de Germanías a tiempo que pasaba un tranvía, al que casi volcó del

trompaso que li arreó. La Nasia no se

(1) Be se mere-se este bombo un abono de dose vias pa los besones, ¿no?

—¡Qué grito d' espanto dió la Nasia coando se n' adonó conter de lo que ocurria!

—¡Y cómo s' espardalisaron todos los que presenciaban el acsidentel!

Pero, afortunadamente no foé nana. El negrito tuvo la soerte de que las roedas li pasaran por la cabesa descarrilando los coches, pero no sufió ni el más leve boñ.

Tiene una cabesa muy dura el pobresito mío!

El otro c a s o desdichado foé coando la Nasia sobió al tobogán.

—¡Cómo cluixian las maderas! Todo dios tremolaba por si aquello se venia abajo, pero no ocurria así, lo que dise mucho en favor del constructor de l' aparato. (1) Pero no se pudo evitar que la Nasia, como está tan gorda, principal-

mente en la parte aquella que tenía que resvalar por la espiral, no encajó bien en la media caña, por lo que hiso el viaje de dessenso apoyando las ancas en las baranas y así se dejó ir, con tanta foersa, que, coando Dios te lo quiso, foé a parar a la Gran Vía de Germanías a tiempo que pasaba un tranvía, al que casi volcó del

trompaso que li arreó. La Nasia no se

(1) Be se mere-se este bombo un abono de dose vias pa los besones, ¿no?

—¡Qué grito d' espanto dió la Nasia coando se n' adonó conter de lo que ocurria!

—¡Y cómo s' espardalisaron todos los que presenciaban el acsidentel!

Pero, afortunadamente no foé nana. El negrito tuvo la soerte de que las roedas li pasaran por la cabesa descarrilando los coches, pero no sufió ni el más leve boñ.

Tiene una cabesa muy dura el pobresito mío!

El otro c a s o desdichado foé coando la Nasia sobió al tobogán.

—¡Cómo cluixian las maderas! Todo dios tremolaba por si aquello se venia abajo, pero no ocurria así, lo que dise mucho en favor del constructor de l' aparato. (1) Pero no se pudo evitar que la Nasia, como está tan gorda, principal-

mente en la parte aquella que tenía que resvalar por la espiral, no encajó bien en la media caña, por lo que hiso el viaje de dessenso apoyando las ancas en las baranas y así se dejó ir, con tanta foersa, que, coando Dios te lo quiso, foé a parar a la Gran Vía de Germanías a tiempo que pasaba un tranvía, al que casi volcó del

trompaso que li arreó. La Nasia no se

(1) Be se mere-se este bombo un abono de dose vias pa los besones, ¿no?

hiso nada, pero el tranvía foé enviado a cochera para su reparasión. De los viajeros solo una señora sufió un sinc de copas, pos al ver rodar a la Nasia se pensó qu' era una locomotora que s' habia escapado de la estación del Norte.

Pasados los primeros momentos de confucio, o sea de confusión, se fuimos al tiro al blanco pa que los niños se divirtieran un poco probando la puntería. No lo hisieron del todo mal, pos quitando de que li salieron un ojo al amo del barracón y l' hisieron un trinchito en la tótina a una churra qu' estaba festeyando con un soldado de su pueblo (del pueblo del soldado, no de la churra) lo demás pasó bastante bien y hisieron tantos blancos que Caralampia lis puso delante a su niñoorro negro, pero por más tiros que li tiraron no lo pudieron haser blanco. ¡Y eso que lo deixaron hecho un garbell!

D' allí pasamos al pim-pam-pum... y allí si que, si no se n' anamos pronto, se quedamos sinse contar. ¡Como que el público tomó por minutos del pim-pam-pum a la Nasia, Caralampia y los besones y no foeron pilotadas ni ná las que lis arrearon!

Pero asína que se donaron coenta de quienes eran aquellas ilustres



Ella —Ha caigut el rellonche del menchaor. Si cau dos minuts abans, mata a ma mare.  
Ell —Sempre he dit yo que eixe rellonche s' atrasaba.

(Chiste de Benjamin López)



—¿Cóm va eixe festeig? ¿Et cases o no et cases?  
—No vol la familia d' ell, señoreta.  
—Pero volent ell...  
—Es que ell també es de la familia... ¡y tampoc voll!



—¿Per qué tens tanta por de bañarte?  
—Perque bañantme vaig coneiser a la meua dona.





—Y diu que ha mort en un segon.  
—En un segon? Pues no vivia en un entresuelo!

damas, lis hicieron tal ovación que las lágrimas asomaron a nuestros finestróns, completament' emocionados. Allí se dieron gritos de ¡Viva la musa chalera! ¡Vivan las damas más carnosas de la Humanidad! y otros gritos semejantes. Al enterarse los dueños de los barracones de qué señoras eran aquellas, s' apresuraron a invitarlas, y así entraron en todas partes gratis y f' amorre, como dijo Cam-pomoor, incluso al sirco. Y así s' acabó el primer día de Nadal. Segundo día.—Como el primero. Tercer día.—Como el primero y el segundo. Los demás días.—Como el primero, el segundo y el tercero. Y así sucesivamente... menos una cosa: eso del jabón, que como no es cosa de jalar ni de beber, ya no mos interesa.

### Allipebre semanal

—Tirrrrrin, Tirrrrrin...  
—¿Qué coenta l' ilustre Coyote?  
—Qu' estoy cavilando una cosa hase un grapado de días y que la vamos a poner en práctica.  
—¿Alguna chuchipanda?  
—Calla, carabasa porquera. Esas cosas no se cavilan. S' hasen y pata.  
—Entonses, ¿qué es lo que has cavilado?  
—Que hagas tú los chistes a la par que yo, a ver quien tiene más mala sombra.  
—No está mal pensao. Bscomensa.  
—Allá va. ¿Quina semblansa ni hay entre la pasta, la taula, el sacrificio, la chica soltera y el paper de lija?  
—Ché, aixó es una historial  
—Cavila, cavila.  
—No quiero quedarme calvo. Dilo tú.  
—Pos en que la pasta es masa; la taula es mesa; el sacrificio es misa; la chica soltera es mosa, y el paper de lija es-musa.  
—Cristina, qué drapal  
—A vore tú ara.  
—Allá va. ¿En qué se semblen la Nasia, una beata, un peluquero, una flor y la Duna?  
—Me pienso que l' has metido, Dimonio.  
—Res d' eso; ahora verás: en que la Nasia es rasa, la beata resa, el peluquero risa, la flor rosa y la Duna es rusa.  
—Ché, Dimonio! ¿Y no te trichen en una caldera d' esas que kay en tus dominios?  
—Pos haslos tú mejores.  
—Ya lo creyo. Allá va: ¿En qué li sembra la silla de San Pedro, al mantón de Manila, al tabaco, al timón y a la tintura yodo?  
—¿Yodo?  
—Sí, yodo.  
—Pues no lo sé.  
—Porque tienes clocsa de buey. Fíjate y verás si éste tiene salsa. En que la silla de San Pedro es para el Papa, el mantón de Manila para la Pepa, el tabaco para la pipa, el timón para la popa, y el yodo para la pupa.  
—Rindote los honores, Coyote. ¡Eres grande!  
—Allá va otro por el mismo estilo. ¿En qué se asemeja lo del pato



Els novensans, en viache de novios.—Fará el favor de dir-mos cuánt ve el primer túnel?

al que clava, a l' aixeta, a lo del burro y a la Nasia?  
—Eso si qu' está embrollao!  
—Nada d' eso. Obri los pámpo-les y verás: Lo del pato es pata, el que clava espeta, l' aixeta es-pita, lo del burro es pota y la Nasia espeta coando está costipada.  
—Y no li dais pastillas de clo-rato?  
—¡Ca! Ella dise que no hay me-jor pastilla qu' es una torrà de chulles, una morterada d' allioli y un cuiro del eixut.  
—¿Cuantsévol s' arrima a ella, entonses!  
—Lo que hase es sentarse en medio del porge y dise qu' enton-ses tenemos calefacción sentral. ¡Y prou, ché, que se hase tart y va a plover!  
—Tirrrrrin, Tirrrrrin...  
—Amic Pepel  
—Hola Chuanet!

### DE PEROL

¡Estos chavals!...  
«LONDRES 20.—Sir Henry Ban-dall, de Northampton, que cumplirá ochenta y un año el día de Navi-dad, ha invitado el 27 del corrien-te a almorzar y a tomar el té a to-dos los hombres y mujeres de más de ochenta años que habiten en di-cha ciudad. Se han repartido setecientas invitaciones, que van acompañadas de pases gratuitos para los tranvías, con objeto de que los ancianos puedan trasladarse cómodamente, al salón de fies-tas del palacio Municipal, que es donde se celebrará la reunión.»  
¡Pues ellos hauran fet mal desga-rro!  
Per més que estic reselant que l' amosar y el té els hacha segut servit en pastilles y aixeroips per algún farmaséutic.  
—Mira, Regino; esta rosa em lleva deu anys de damunt.  
—De veres. Paula? ¡Pues pósat sin-cuanta roses com eixa!  
—Diuén qu' en un tancat d' una ganadería s' han trobat sis bous morts de puñales al coll.  
—¿Ha pasat per allí el Gallo?

Se trata de un vivo que facilita-ba títulos de bachiller sinse exámen: «También facilitó títulos a Alva-va, González, de Huelva, por 6.000 pesetas; a un mecánico den-tista apellidado Sánchez, de Va-lencia, por 5.000; a otro de la mis-ma profesión apellidado Navarro, por 5.000; a José Perriots, también dentista valenciano; por la misma cantidad; a otro dentista de Ali-cante, apellidado Niños, y últi-mamente a Jesús Roig, que vive en Madrid y que pagó 4.000 pesetas por el título.»  
Se veu qu' eren els dentistes els que més clavaben les dens.  
Este es dels notres:  
«El doctor Decret ha presenta-do una Memoria acerca de «El vi-no como alimento higiénico, que ha producido el mejor efecto.»  
Es el millor decret que ha fet en sa vida el doctor Decret.

—A mí, a noble no hiá qui me guañe—mos día Peret M...—Miren si soc noble qu' el prestamiste me diguén air: «Pa que sapia lo des-preguñ que soc, olvide la mitat de lo qu' em deu». Pues yo—li vaig respondre—no vullc ser me-nos y olvide l' atra mitat.

## ¡Qué inosientes que semos!

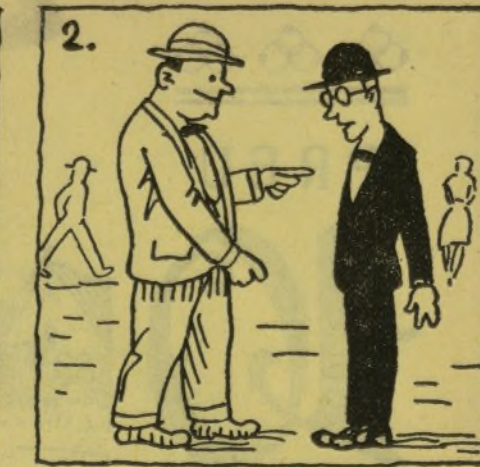
Este dividiendos pasao vamos tener l' ocurrencia d' haser una inosentada, por ser apropiada fecha, ya qu' era dels inosientes la tan renombrada fiesta que los niños y los locos con antusiasmo celebran. Y tosudos como siempre que consebim una ideya, se vestimos los chaleros de rigurosa etiqueta con pantalones de pana, faixa, chopet, espadefías, cassetines en las manos, un mocador en la testa y un sombrero d' esos altos que muchos disen chistera. La Nasia y la Caralampia parefian dos marquesas con su refajo encarnado con adornos de sebetas; sapatillas de torero; color de chufa las medias; corpiño de raso y lona del tiempo de la Naneta; collar de pifols d' oliva imitando ricas perlas d' esas que venden los chinos en el reyral de la feria; mitones danda los colses;

mantillas de blonda negras; un sombrero de tres picos; unos pifientes de piedras prestosas, d' esas codisas que hay en el río; y las greñas con ondulado Marsel, estaba la tal pareja tan atrayente, que daban tentaciones de morderlas y de tirartas al poso ligadas con una cuerda. Formada la comitiva, se salimos por la puerta de dos en dos, con las rutas, y fuimos en línea recta a inaugurar el kiosco que han ponido en l' Alameda, ya que se pasan los años y encá no ha tenido estrena. Allí bailamos la rumba; luego, la Cháquera Vella; l' uno y dos, el charleston, y al final las camarellas, entre una ovación tan grande d' hortualisas y otras herbas, que tenim pa una semana segura ya la gamella. En despoés se derigimos a la Gran Vía selecta, dicha del Marqués del Turia,

## LA HERENSIA



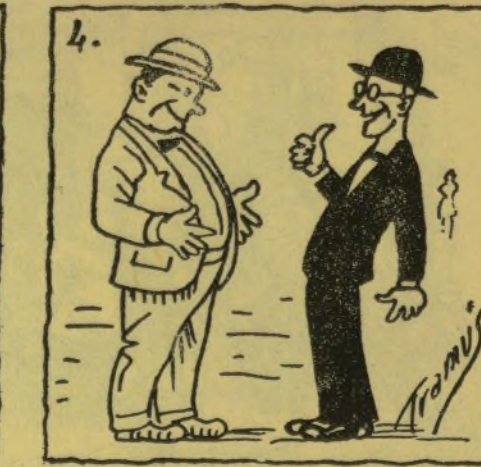
—Amic Pepel  
—Hola Chuanet!



—Quina alegría!  
—Pero, ché de qui vas de dol?



—Se m' ha mort la sogra...



—T' ha deixat algo?  
—Sí. ¡La filla!

### CONSULTORI CHALERO

## ¿QUE DESICHA VOSTE SABER?

¿D' aon es natural «Coyote» y quins son els seus pares?

Rexy  
Coyote va náixer en una de las cases derribaes en la plaza d' Ariso, de Rusa-fa, y sos pares foren unes bellisimas personas que s' emborracharen del disgust al vore que habien tirat al mon un fill tan borracho. Desichém saber cuantes preguntas els han fet desde que tenen el consultori.

Dos entusiastas (Benicarló)  
Contant les que tenim en cartera, 1.476. ¡Les animalaes que han dit y les que mos queden per dir constanties!

¿Per qué la Nasia es tan borracha?  
Perque li agrá el vi.

¿Qué li agrá asoles?  
Es un néctar que si li faltara algún día se moriría sinse remey.

Nota: Preguntas y respuestas totas se les ha fet J. Tomás. Y Mineta encantada de la vida!

¿En qué li sembra una dóna a Graná, a una ferretería, a una droguería, a una bombilla y a una chaqueta?

K. K. Túa (Alchemesi)  
En que la dóna té al-hambre; Graná, Alhambra; una ferretería, alambre; una bombilla, alumbra, y una chaqueta, al-hombro.

¿Podría dirme aon aná a parar la novia d' un amic que se va embarcar (la no- via, no l' amic) y ya no ham sabut res d' ella?

Un Payaso (Vinarós)  
¿A vore si es una qu' estigue l' atre día en nostra Redació pretenen desbancar a la Nasia? Es alta, grossa, morruda, boca torta, morros de bacora, comos tortes y té un llunar en la cuixa dreita?

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem les contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té més edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

López de Cigarral... (Elche)  
Perque están que no caben en la pell y nesesian fícarse dins d' eixos sacs pa no pedres volatisats.

¿Quin colaborador de LA CHALA té més edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

¿Quin colaborador de LA CHALA té más edat? (Se trata dels de fora de Va-lensia).

Joaquín Segura (Elche)  
La pregunta mos feu anar de cap, amic. Consultarem les estreles, estudiarem las contelasions, observarem la luna en las seues fases, ferem experimentos astrológicos en el sol y traquerem en consecuencia que el colaborador de més edat es el que va náixer primer.

### GOTES DE SAINET

## Un soparet mogudet o be escomensém l' añet

Al pistor valentí E. Ferrer Cabrera, que en la Argentinia, on el seu art posa m' elt alt el nom de Valensia.

(L' actió en una casa aon se celebren en gran animació, varíes famílies, la tan tradicional «Cena de las uvas», en mig de la m a c h o r alegría.)

—Señores, preparen les copes que van a tocar les dotse y hiá que brindar pa tindre prósper añ nou.

—¡A brindar! ¡A brindar!

—¡Ay!

—¿Qué es, Concheta?

—Res, la gata que m' ha arrapa-ta la pantorrilla.

—A vore si en conte de gata es gatet.

—Concheta, ¿me dones un trosset de coca?

—Si no tens les mans quetes te la vaig a donar sansera.

—Que van a dar... Que van a dar... les dotse.

—Preparen les copes.

(Ton... Ton... Ton... Ton...)

—¡Vixca l' añ nou!

(¡Pum!)

—Ché, ¿qu' has fet?

—María Santísima! el tapó ha fet a trosos el espill.

—Aixó es mala andresa.

—Be escomensém l' añ nou.

—Tot romanos.

—¡A veure!

—¡T' oquen el gramófonol!

—Tots a ballar!

—Chiquillos, no tinguau p ó r; arrepreteuse, que fa fret.

—El señor Francisco entra en calor fense copes.

—¡Bona nit!

—¿Qué ha pasat?

—S' ham quedat a fosques.

—S' ha fundit el plom.

Siutat 1928

A. L. A.

\*\*\*

Pixcant al bou

(Boseto d' un cuadro mariner)

—Vinga, va; enchega el motor; aneu uno a desamarrar.

(Trom... trom... trom... trom...)

—Salpa, que ya está enchegat; ya está l' áncora dalt. ¡Pes avant, ché!... ¿A qui li toca la guardia?

—A tú! Bueno, pues en arribar d' avant de Cullera, a trenta brases de fons, m' avises pera calar. Enlístiu el bou nou y vechau si té cap forat, y mireu que a una porta de



Ella.—¿Me vols deixar 50 pesetes?  
Ell.—No més que tinc una «perra».

les dos falta u a bola. Veches cuantes hores corren. ¿Tres dius? Pues aném a chorar. ¡Uno a la ma-quinilla!... ¡Achudeume a pasar el cable a l' atre gavietel! Desembra-ga, y avant maquinilla.

(Crac... crac... crac... crac...)

—¡Allesta el sable, qu' están les portes ahí!

—¡Bueno!

—¡Engancheu les malletes a la maquinilla y vira avant a punt mort. ¡Para, maquinilla!... ¡Desem-bragal!... ¡Tira fora y amunt el bou!.

—¡Amunt, chiquets!... ¡Fou forsa, que s' en va tot el peix!... ¡Amunt!...

—¡Aaaa... le-vál! ¡Aaaa... le-vál! ¡Aaaa... le-vál! Bueno; porteu el a-trall. Digauli al motoriste que fasa avant. ¡Tío Pepel! Fasa el rancho; mentres, nosatros triarém el peix y rentarém el bou.

—¿Aón posem la raballa?

—Al pané del mig.

—¿Qué va a este cove?

—Poseu el llús; a proa, els polps... ¡Ché, quina pachell més majo! Guárdalo pa cará...

—Vinga, ya está el rancho cuit. ¡A minchar tot lo món! Aboqueu y poseuin al chicón qu' servarà: ¡Tú, no fases moltes guñíes!... Deixam agafar este tallet de ca-balla.

—Pues yo esta rascaseta.

—¿Qu' el congre no vos agrá?

—Suquen, que va a sobrar tot l' allioli.

—Ché, el tall de la vergoña.

—¿Perqu' es un caragol no el voleu?

—¡Ara m' el mincharé yol

—¡Avui, avui si qu' el rancho

Este número ha se-gut revisat per la previa censura gu-bernativa

La banda de música del pervindre.

Mon cór estallá en amor, el día qu' et vaig conèixer, ¡mes en les tenes traisions poc a poc aná desfentse!

Perque en t' fije mons ulls no creguén qu' et vull encara, ¡si et mire es en compasíu perque has de ser desdichada!

El temps que te vaig voler creguí en les teus paraules, pensant qu' t' igual que yo no ne sabries de falses!

FEITO (Carcaixent)

Al só de ma guitarra

Un per ella: ella per mí, yo per tú, y tú per un atre; ¡sinse vore corresponsos així estém penant els cuatre!

A molt homens qu' et volten en desdó els has desprosiat; ¡no tires tant de pá als gosos que algún día el buscarás!

Un per ella: ella per mí, yo per tú, y tú per un atre; ¡sinse vore corresponsos així estém penant els cuatre!

A molt homens qu' et volten en desdó els has desprosiat; ¡no tires tant de pá als gosos que algún día el buscarás!

Un per ella: ella per mí, yo per tú, y tú per un atre; ¡sinse vore corresponsos així estém penant els cuatre!

A molt homens qu' et volten en desdó els has desprosiat; ¡no tires tant de pá als gosos que algún día el buscarás!

Un per ella: ella per mí, yo per tú, y tú per un atre; ¡sinse vore corresponsos així estém penant els cuatre!

A molt homens qu' et volten en desdó els has desprosiat; ¡no tires tant de pá als gosos que algún día el buscarás!





—El meu novio m' ha dit que yo soc la més guapa y la més llesta del poble.  
—Pues no deus casarte en un home que ya t' engaña abans de ser marit teu.

## DE PAELLA

Llechím en un programa d' un si-ne de barriá:  
«EL COLMO DE LA VELOCIDAD CADENA PERPETUA»  
¿Es eixe el colmo de la velositat?

Llechím el siguient títul d' un me-dicament:  
«PARA LAS VIAS URINARIAS»  
¿No se pot aplicar eixe remey en les vies del tranvia? Perque ni hián algunes que ¡ya, ya!

Notisia del Ferrol:  
«En aguas de Agüño fué apresa-da la embarcación «Virgen del Car-men», que fué sorprendida pes-cando con aparejos del «bou».

Pues si l' ha agarrat el bou... ¿Que la «Virgen del Carmen li valga!

Llechím:  
«UNA CARTA DE LACOMA»  
¿No será algún punt?



La muller del malalt. —Senc moltisim molestarlo a altes hores de la nit, señor meche, pero mire: es la tersera pata que es tren-ca mon marit en un mes.

Por el tele y por la radio  
(Servicio especial y antiespasmódico de LA CHALA)

### NOTISIAS TEATRALES

—En Larra s' ha estrenao una sarsuela que s' antetula «El mono-plano». Se trata d' una cosa de grandes vuelos y que anirá muy allá.

—En cambio, en Riomea, ha sido silbada «La locomotora».

—En el treyato de La Pasión se ha estrenao una revista tauro-político-goyecca que s' antetula «¡Que salga el toro!» El autor salió varias veces al palco esénico en-tre una ovación y vuelta al roedo.

—En el estreno en el «Salón Chufeta» de «El Domingo de Ra-mos», se oyeron algunas palmas.

Kakau

### HALLASGO

Un buen hombre s' ha presentao al retén de bomberos del distrito ese d' allá manifestando l' hallas-go d' un objeto d' algún valor que paresia abandonado en medio de la carretera. Añadió que no lo ha-bía cogido por miedo d' incurrir en responsabilidades.

Inmediatamente fueron al punto indicado al objeto de recoger el objeto, cosa que no podieron ha-ser porque se trataba de l' apiso-nadora del monisipio.

Todos alaban el rasgo d' honra-dés d' aquel sojeto.

Kakau

### ¡MAL PARE!

Al pasar por el costado d' un guaria de la porra, una mujer li anaba disiendo a la otra, arreñi-riéndose a una tersera: «Mal pare».

El de la porra hiso orellitas y oyó que la otra preguntaba: «¿Ha tirao mucha sangre?» «¡Un hor-ror!» Contesta la primera.

Mal pare, sangre...—reflexionó el porrita.—Aquí hay faena a ha-ser.

Dió el alto a las dos mujeres; las interrogó pa obligarlas a que dije-ran quien era el mal pare que mal-trataba a su hijo, y al cabo re-sultó que se trataba d' un aborto legal y legítimo y que por eso de-sia lo de mal pare.

Una confusión cuansevol la tiene.

Kakau

### UN BARRA

En el Retiro, al pasar por prop del estanque, se li acostó una mujer, toda plorosa, a un hombre disiéndole:

—Por Dios, caballero. ¡Qu' s' ha caido mi espozó al aigual!

Y él que va y, siguiendo su ca-mino, dise:

—No li hase. ¡No ne bebo yo de aigual!

Menos mal que l' hombre que se había caido no cayó al fondo por-que tiene el cap de suro, que si no...

Kakau

### LO QUE DISE «LA GOSETA DE BERLIN»

La Goseta de Berlin dise en su editorial d' ayer que un alemán es un comerciante; dos alemanes, un jefe y un soldado, y tres alemanes forman un regimiento.

Kakau

# EL COLECHI D' ABOGATS

Trenca tólines

SUSTITUSIO

Un amic nostre nos remitix una relasió de sants abogats, consi-gnant en ella la fecha en que sele-bren la seua festa, relasió que pu-bliquém gustosos perque no deixa de ser incheniosa la idea.

Allá va:

### Sants bogats dels

Guardies de seguritat: L' Anchel de la Guarda.—29, mars.

Guardies municipals: San Urba-no.—25, maig.

Regionalistes: San Autónimo.—12, novembre.

Murmuraors: Santa Margarita de «Cortona».—23, febrer.

Pollos: San Pio.—5, maig.

Ferroviaris: Beato Nicolás Fac-tor.—23, desembre.

Cocheros: San Simón.—1, cho-liol.

Pianistes: Santa Tecla.—19, agost.

Desmayats: San Privado.—21, agost.

Borrachos: San Albino.—15, sep-tembre.

Lleters: San Chuan Batiste.—24, chufi.

Esquimals: San Focas.—14, cho-liol.

Pells: Santa Marta.—19, chiner.

Chiquets de pits: San Simeón.—5, chiner.

Chuchos: San Proceso.—20, cho-liol.

Machistrats: San Severo.—10, fe-brer.

Balls antics: San Pascual Bai-lón.—17, maig.

Balls moderns: San Vito.—15, choliol.

Matrimonis: Santa Concordia.—1, agost.

Males sogres.—San Basilisco.—3, mars.

Bons chendres: San Paciente.—11, setembre.

Alemáns: San Marcos.—25, abril.

Fransesos: San Franco.—12, oc-tubre.

Austriacos: Santa Corona.—14 maig.

Chagants: San Altón.—5 chiner.

Nanos: San Tito.—10 chiner.

Pelotaris: San Frantón.—14 abril.

Carteros: San Carterio.—5 no-vembre.

Reclutes: San Quinto.—29 oc-tubre.

Reclutas nanets: San Quintín.—31 octubre.

Tenors: San Fausto.—4 chiner;

San Rigoletto.—4 chiner; Santa Marina.—18 choliol.

Tiples: San Camerino.—21 agost.

Boticaris de poble: Santa Tertu-lia.—29 abril.

Meches de poble: San Tertuliano.—31 agost.

Toreros: Santa Verónica.—13 chiner; Santa Lidia.—27 mars,

Santa Coleta.—5 mars.

Timaors: San Crédulo.—10 abril;

San Cándido.—3 octubre.

Fartóns: San Zenón.—23 chuñ;

San Zenas.—23 chuñ; San Platón.—22 Choliol.

Barbers: San Barbato.—19 fe-brer; Santa Barbada.—20 febrer;

San Barbeo.—29 chiner.

Peluquers: Santa Pelagia.—8 oc-tubre.

Pixcaors de caña: San Pacífico.—25 setembre; San Trinquilino.—

Santa Paciencia.—1 maig.

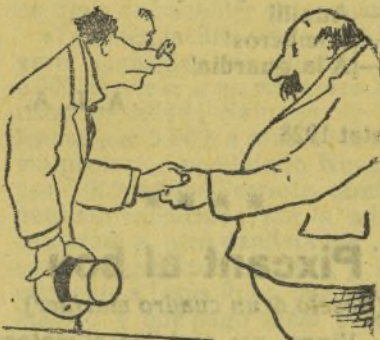
Els que esperen un tranvia: San Agoardo.—24 chuñ.

El que va en el tranvia: San Job.—10 maig.

Boxeaors: San Peleo.—19 sep-tembre; Santa Pega.—8 enero.

Del sine: Nuestra señora de la Cinta.—29 agost; Santa Película.—14 febrer.

Sols li n' ha faltat uno: els dels que creuen que el mestre Serrano musicará «La Venta de los Gatos», y que es los Santos Inocentes.—28 desembre.



—Estic arruinat, y, pa postres, la meua dona ha pegat a l'uchir.  
—Me pot pasar ya res pichor?  
—Si. ¿Que torne la teua dona!



## VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inutilmente de dichas enfermedades,  
gracias al maravilloso descubrimiento de los:

## MEDICAMENTOS DEL DR. SOLVÉ

Vías urinarias: Biorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, pros-tatitis, orquitis, cistitis, gota miliar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Ca-chets del Dr. Solvé. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones.

Lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 ptas. caja

Impurezas de la sangre: Sífilis (variosos), eczemas, herpes, úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvé, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fortalecen la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 ptas. frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea, (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neu-rastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grageas potenciales del Dr. Solvé. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, modula y todo el sis-tema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recu-perar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta: 5'50 ptas. frasco.

AGENTE EXCLUSIVO: NIÑO DE JOSÉ VIDAL Y RIBAS, S. C.—Moncada, 21-Barcelona  
Venta en las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA. Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigidos a enviando 0'50 ptas. en sellos para el franqueo a JUAN G. SOKATARG, farmacólogo, Montada, 79 y Pomento 44, BARCELONA, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

Fumeu paper Bambú

Fumeu paper Bambú

## “Las Maravillosas”

La compañía de Velasco es-trena en el Teatro de Apolo la millor revista que s' ha exhi-bit en España

¿Autores? Antonio Paso y Tomás Borrás del libre y Soutullo y Vert, de la música. ¿Pero qué música y qué libre!

Malboyssón, el cronista de El Pueblo, diu entre otras cosas:

«Pocas veces como en la ocasi-ón presente echamos de menos la necesidad del tiempo y del es-pacio para registrar el suceso al cual acabamos de asistir en Apo-lo. Hemos salido confusos y atur-didos del teatro. Nosotros, que asomamos tantas veces la curiosi-dad y la indiferencia a los espe-táculos de esta naturaleza en los principales escenarios de España y de París, y que a decir verdad estamos un poco más allá del bien y del mal y de todas las emocio-nes, vémonos precisados, empero, a confesar con el máximo abando-no de la hipérbole, que «Las Ma-ravillosas» es la mejor revista que se ha presentado a los públicos. Ha sido un alarde de superación y un triunfo del teatro español. Así como suena y quieran o no, aquellos a quienes les haría en-fermar el hecho de desasirse del gorro de dormir, de los calzonci-llos largos, de las tradiciones y de los convencionalismos al uso.

La mayor parte de los números se repitieron entre ovaciones de-lirantes y vítores; hubo inconta-bles salidas escenas: por la mú-sica, por el libro, por los trajes—que valen miles de miles de du-ros—, por el decorado, por el des-lumbrante mujerío, por la ahinca-da, cordial y efusiva presentación.. [Ha sido el caos! ¡Palabra!]

Efectivamente, la revista estrená el pasat dillúns en Apolo, es algo que sobrepasa a tot lo fet. En gra-sia, inspiració, orichinalitat, mu-jerío, lujo y presentació; está per damunt de tot lo que se fa en Es-paña y el estranjer.

«Las Maravillosas» es l' obra mestra del art revisteril.

\*\*\*